

*Teatro*  
*Cultura Artística*

*Grande Auditório*



SARAU 707.º  
EM  
10 e 11 DE NOVEMBRO  
DE  
1952

PROGRAMA  
OFICIAL  
GRATIS

℞

# Lave o seu Cabelo e Avive-lhe a Côr!



Esta é a mais sensacional novidade do ano!  
Helena Rubinstein acaba de criar um Shampoo que  
lava realmente o seu cabelo e aviva-lhe a côr.

**SILK SHAMPOO** acentua com o sensacional "COLOR-TONE" o colorido natural do cabelo, tornando-o mais vibrante e lúcido. Silk Shampoo, à base de sêda natural, lava impecavelmente, revigora e deixa o cabelo sedoso, flexível e brilhante. Silk Shampoo, três tonalidades. 50,00

## Escolha sua côr

**SILK SHAMPOO BLONDE**, criado para que as loiras sejam mais riantes, as ruivas mais fulgurantes e as morenas-claras mais douradas.

**SILK SHAMPOO BRUNETTE** aumenta o profundo negror do cabelo preto, dando-lhe intenso brilho; o castanho-escuro adquire o maravilhoso cambiante da sêda.

**SILK CREAM SHAMPOO** é indicado para cabelos brancos e grisalhos. Oculta estrias amarelas e empresta reflexos prateados. Shampoo cremoso, lubrifica pontas ressecadas, regenera e fortalece o cabelo.



# Helena Rubinstein

PARIS

NEW YORK

LONDON

# TEATRO CULTURA ARTISTICA

GRANDE AUDITORIO)

SOCIEDADE DE  
CULTURA ARTISTICA

SARAU 707

nos dias 10 e 11 de Novembro de 1952  
às 21 horas

*Concerto do festejado conjunto  
local*

## TRIO BANDEIRANTE

|                    |                |                  |
|--------------------|----------------|------------------|
| IRACEMA<br>BARBOSA | HERTHA<br>KAHN | CECILIA<br>ZWARG |
| piano              | violino        | violoncelo       |



**Jormento**  
PERFUME DE LUXO

PELES

*Arnold*

MODAS

*representa:  
Competencia  
e Confiança*



Rua 7 de Abril, 361 • Fone, 34-8431

**LIMPEZA A SECO HA  
MAIS DE 25 ANOS**



**Tinturaria  
SAXONIA**

LIMITADA

LAVAM – LIMPAM – TINGEM-SE  
ROUPAS DE SENHORAS, CAVA-  
LHEIOS e CRIANÇAS – CORTI-  
NAS, TAPETES, ETC.

AGÊNCIA:

Rua Senador Feijó N.º 58 – sobre-loja –  
Telefone: 32-2396

FÁBRICA E ESCRITÓRIO:

Rua Barão de Jaguará N.º 980 –  
Telefone: 33-7271

SÃO PAULO



IRACEMA BARBOSA, pianista, nasceu em Piracicaba, Estudou com a distinta professora Maria Edul Tapajóz, continuadora da escola Chiafarelli, da qual saíram os mais eminentes pianistas nacionais. Dedicou-se, após muita atividade solista, à musica de camara que agora cultiva exclusivamente.

## Trio Bandeirante



CECILIA ZWARG, violoncelista paulista, fez seus estudos em Berlim com Hugo Becker. Tem se apresentado como solista em diversas cidades do Brasil.

HERTHA KAHN estudou em Berlim com o célebre Carl Flesch. Aos doze anos iniciou a sua carreira artística, apresentando-se como solista nas principais cidades da Europa com os concertos para violino e orquestra de Beethoven, Brahms, Mendelssohn, Mozart, Bruch, Tchaikowsky, Glasunoff, Dvorak, Krenek, Winiawski, Bach e Nardini. Radicou-se em São Paulo desde 1936. Tem se exibido a convite das Sociedades de Cultura Artística e Departamentos Municipais de Cultura em todas as capitais do Brasil do extremo Norte ao extremo Sul.



CHAPÉUS FINOS PARA  
SENHORAS

# BROADWAY

SEMPRE  
ÚLTIMOS MODELOS

RUA SANTA IFIGENIA N.º 276  
FONE: 34-4547

SÃO PAULO

# PHILCO

## ARTE e CIÊNCIA

em seus pontos mais altos!

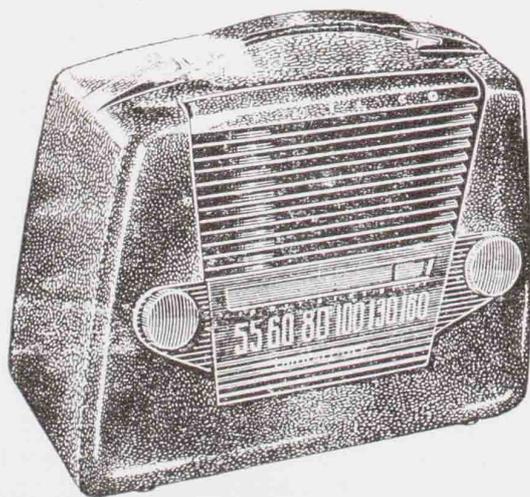


PHILCO - criação máxima no campo da ciência eletrônica e da arte decorativa!

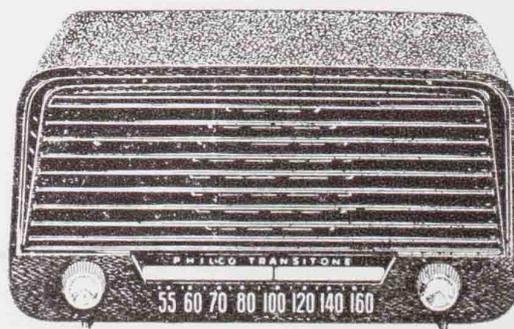
Logo à primeira vista percebe-se o quanto PHILCO é nobre nas linhas!

Ouví-lo, também, é concordar que

Vale a pena pagar-se um pouco mais, para ter-se muito mais em qualidade: PHILCO!



Philco Transitone — mod. 620 - 4 válvulas, antena interna, alto-falante de ímã permanente. Gabinete plástico de linda aparência.



Philco Transitone — mod. 540 - 5 válvulas, antena interna, alto-falante de ímã permanente. Lindo gabinete.

PHILCO — a marca de confiança da família brasileira!

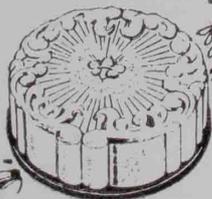


*Admirada*

*por todos...*

Pode ser você... admirada por todos e, principalmente, por "ele". É fácil: proteja sua beleza e realce os encantos do seu rosto. Receba em suas faces a carícia aderente do Pó-de-Arroz Tormento. Ele tem a textura da seda, a maciez do veludo, a aderência de um beijo.

O pó-de-arroz **TORMENTO** é oferecido, também, em ricos estojos de matéria plástica próprios para presente.



branco, ruquel, ocre, bois-de-rose, pêssego

PÓ-DE-ARROZ

**Tormento**

Criado pelos Mestres da Cór

Um produto da  
Perfumaria SAN-DAR

Rua Teodoro Sampaio, 1422 - S. Paulo

PANAM - Casa de Amigos

jóias - relógios - objetos de arte

**CASA BENT**

RU

**SOCIEDADE DE CULTURA**

SARAU 707.º, nos dias 10 e 11 de novembro

**Concerto do festejado**

**TRIO BAND**

IRACEMA BARBOSA      HERTHA

PIANO      VIOLA

PROGRAMA

I

HAYDN .....

*Andante*  
*Poco adagio, cantabile*  
*Finale: rondo all. vivace*

II

RAVEL .....

*Modéré*  
*Pantomime*  
*Passacaille*  
*Final*

III

BRAHMS .....

*Allegro con brio*  
*Scherzo: allegro*  
*Adagio*  
*Allegro*



**KOPENHAGEN** FABR  
Loja

Filiais: R. Dr. Miguel Couto, 28 - Fone: 34-3946 ★ R. S. Bento, 82 - Fone: 32-6733  
Patriarca, 100 - Fone: 33-3607 ★ Praça  
— BELO HORIZONTE —

PERFUMARIAS **CASA FA**

FINAS

PRAÇA PATRI

arte - cristais - porcelanas

# LOEB

IA 15 DE NOVEMBRO, 331 - TEL.: 32-1167

## TURA ARTISTICA

embro de 1952 - às 21 horas

o conjunto local

## EIRANTE

KAHN CECILIA ZWARG

NO VIOLONCELO

MA

..... TRIO N.º 1

abile  
ongarese

..... TRIO

..... TRIO (OP. 8)

molto

### CAÇÃO DE ESPECIALIDADES EM CHOCOLATES

atriz: Rua Dr. Miguel Couto, 41 - Fone, 33-3406

33-3406 ★ R. Barão de Itapetininga, 98 - Fone:  
★ Av. Ipiranga, 750 - Fone: 33-4527 ★ Praça do  
ão Mendes, 11 ★ FILIAIS NO RIO - SANTOS  
PORTO ALEGRE - CURITIBA.

**CHADA** NACIONAIS E

CA, 27 ESTRANGEIRAS

*Comemorando*

# 50%

**ANIVERSARIO  
GRANDE**

**LIQUIDAÇÃO  
ANUAL**

**Casa  
Lemcke**

R. 24 DE MAIO, 224  
ROUPAS DE CAMA  
MESA E BANHO  
TECIDOS EM GERAL

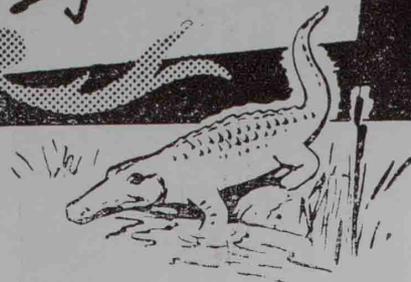
## PRATA MERIDIONAL



NÃO SABIA?

São mais bonitos, mais modernos  
e melhores!

SÓ AS CASAS BÔAS OS VENDEM!  
FAQUEIROS FINOS - PRESENTES FINOS



**350**  
**CRUZEIROS**

**Nas cores:**  
Marron - havana  
beije - vermelho  
verde - azul  
e preto.

**Salto:**  
6 e 7 1/2 cm.



**Casas BRISTOL**

**R. BARÃO DE ITAPETINGA, 54**  
**AV. RANGEL PESTANA, 1531**  
**RUA 15 DE NOVEMBRO, 118**

## ALGUMAS DAS ULTIMAS CRITICAS DO "TRIO BANDEIRANTE

*O Estado de São Paulo:* 22-III-49

...é um dos conjuntos de camara mais sensíveis e musicais, que temos ouvido. — *Caldeira Filho*

*Folha da Manhã:* 2-II-50.

...conjunto de rara perfeição podendo apresentar-se em qualquer metrópole musical importante... — *Ricardi*.

*Diario de S. Paulo:* 2-II-50.

... perfeição de estilo, forma e sentimento musicalidade extrema... conjunto de camara de classe internacional... — *Rangel Bandeira*.

*The Voice of America* — irradiando pela N. B. C. — New York 29-I-50.

... O Town Hall ficou à cunha... conjunto de extraordinárias qualidades... sem dúvida acontecimento artistico de grande relevo.

*New York Herald Tribune:* 30-12-50.

... possuem consideravel proficiencia e claramente boa escola... concepção mental perfeitamente adequada. — *P. G. — H.*

*New York Reconstruction:* 6-I-50.

musicistas minuciosamente preparadas... perfeição estilistica... grandes qualidades artisticas. — *A. H.*

"*A Folha da Manhã*": 15-V-46

*Tudo foi exposto com paixão*, exata dosagem sonora e justeza de colorido... Foi interpretado com interêsse ininterrompido, houve ordem, equilibrio e proporcionalidade. *Que existia tal agremiação é grandemente honroso para nosso meio artistico.*

"*A Folha da Noite*": 10-12-46

Encerrou a noitada o "Trio Op. 97" dedicado ao Arquê-duque Rodolfo. Uma *esplendida proporção* na dosagem dos planos sonoros, uma *timbragem de qualidade excepcional*, uma dinâmica de variedade inabitual, a par com *perfeito equilibrio* no discurso e oportunidade na dialogação, sem dizer da bôa individuação das partes, tornaram uma audição de alto nivel à que, da estimada pagina, proporcionaram as distintas interpretes.

"*O Correio Paulistano*"

Fraseado fino e inteligente, *Belissimo Colorido*, cheio de nuanças.

"*Diario de S. Paulo*": 10-VI-47

Possue aquela sensibilidade controlada, sem o que a musica de camara é inviavel... Artistas decididamente orientadas... sonoridade rica e envolvente, aliada à uma musicalidade extrema de execução.

*Móveis*

*Tepererman S.A.*



*Cortinas • Tapetes*

*Decorações internas*

AV. RANGEL PESTANA, 2109 - FONE, 9-5205

# TRIO BANDEIRANTE

Em toda parte há sonhadores, até mesmo em São Paulo. Como resultado de um sonho, três musicistas de excelente formação e invulgar capacidade artística, fundaram em 1946 um conjunto de camara que veio a chamar-se Trio Bandeirante, constituído de Iracema Barbosa, piano, Hertha Kahn, violino, e Cecília Zwarg, violoncelo. Realizaram elas varios concertos em São Paulo, apresentaram-se depois em numerosas cidades do País e, num rasgo de justificada audacia, fizeram-se ouvir em Nova York. Em todas estas apresentações foram as valorosas artistas recebidas com entusiasmo pelo público e pela critica.

Ainda recentemente, em concertos dados nesta Capital, demonstraram continuar no alto nível atingido, sem prejuizo de sensível progresso em equilibrio, unidade e fidelidade de interpretação. Isso prova que, apesar do relativo desinteresse pelo genero, o publico compreendeu o valor daquelas artistas, e que estas, por sua vez, jamais dormiram sobre os louros conquistados.

Mas, por que êsse desinterêsse pela música de camara? As causas são múltiplas, mas duas delas, e não as de menor importância, são a falta de bons conjuntos e de concertos frequentes. Tal música permanece ignorada e, evidentemente, não se pode admirar aquilo que se desconhece. Difundam-se os recitais de musica de camara, e o público será gradativamente conquistado por êsse gênero, sem dúvida um dos mais belos, elevados e puros.

São Paulo, não obstante a sua pujança em outros setores, parece indigente em relação a esse tipo de musica. E' exato que o Departamento de Cultura possui um trio e um quarteto, mas praticamente inoperante, dada a raridade de apresentação deles. Razão de sobra para que sejam apoiados, não somente um, mas muitos outros conjuntos de camara. Aqui e allures o Trio Bandeirante deu sobejas provas de valor. O proprio Departamento de Cultura o tem convidado para seus concertos. Oportuno é o momento para que seja ele também incorporado ao patrimonio artistico da Capital, como conjunto efetivo daquele Departamento. Nem se compreende como até agora tenha ele permanecido à margem, sem ajuda oficial permanente, à mercê de eventuais contratos. Que garantias e que estímulo podem tais circunstâncias proporcionar àquelas artistas? E será que os responsáveis pela vida musical da Capital desejam ver desintegrar-se êsse conjunto, fruto de incansavel trabalho de aperfeiçoamento e representativo de inegavel valor?

E' doloroso admitir a possibilidade de cessação de atividade de conjunto de tal qualidade e, de certo modo unico, pois não se tem noticia da existencia, no mundo, de outro trio feminino. Dai a razão desta nota, animada por um espirito que não visa a pessoas e sim a valores, e deseja tão-somente o progresso musical de São Paulo.

Do "Estado de São Paulo"



## Penteado Perfeito

**SINAL DE PERSONALIDADE!**

A TOILETTE MASCULINA distingue-se por êsse "que" de sóbrio que dá, ao cavalheiro, singular personalidade. O Óleo de Lavanda Bourbon, fixador de alta classe, realiza um penteado distinto, dando aos cabelos a maciez e brilho da mocidade e perfumando-os com o aroma agradável da Lavanda.

\*\*\*\*\*

**ÓLEO DE LAVANDA**  
*Bourbon*

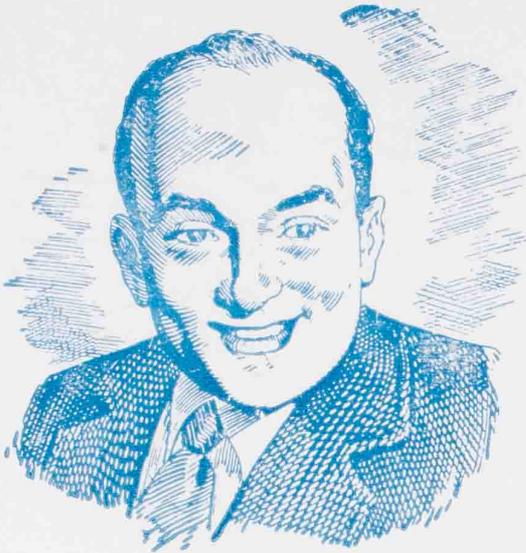
FIXADOR DE ALTA CLASSE PARA SENHORAS E CAVALHEIROS



Um produto do PERFUMARIA SAN-DAR S.A.  
Rua Teodoro Sampaio, 1422 - São Paulo

Dois atestados para  
uma perfeição...

— PIANOS BRASIL!



"É um grande prazer para mim, conhecer os pianos "BRASIL". Tenho a impressão nítida, que êsses instrumentos alcançaram a perfeição absoluta e que êles constituem d'oravante a vanguarda do bom piano para a América do Sul, do Norte, para o mundo inteiro. Com minhas mais vivas felicitações."



"Trata-se de um magnífico instrumento à altura de toda e qualquer exigência de um virtuose. A sua sonoridade nada fica a dever a nenhuma marca estrangeira e o seu mecanismo é de uma precisão e obediência notáveis. Conhecendo-o agora mais detalhadamente, reforço com entusiasmo minha primeira impressão. Trata-se realmente de um instrumento excepcional."



Peça grátis interessante folheto ilustrado, contendo todos os artisticos modelos dos PIANOS BRASIL.

**PIANOS BRASIL S.A.**

RUA STELLA, 63 - SÃO PAULO

**PADROES**  
e  
**QUALIDADE**



tecidos de  
algodão em geral

**CASAS**  
**PERNAMBUCANAS**  
ONDE TODOS COMPRAM



TECIDOS  
QUE NÃO  
DESBOTAM